

Guaranteed Income Supplement – (Russian)
Supplément de revenu garanti – (russe)
December 2007 / décembre 2007



Что такое «гарантированная надбавка к доходу»?

Гарантированная надбавка к доходу представляет собой ежемесячное пособие, выплачиваемое постоянным жителям Канады, имеющим низкий доход. Гарантированную надбавку к доходу получают лица, имеющие право на пенсию по старости и имеющие небольшой доход или же не имеющие такового.

Кто может получать гарантированную надбавку к доходу?

Пожилые люди с низким доходом, имеющие право на пенсию по старости.

Если вы являетесь спонсируемым иммигрантом и получаете пенсию или пособие по старости на основании соответствующего соглашения о социальном обеспечении, вы не имеете права на гарантированную надбавку к доходу или пособие по старости в течение периода спонсорства (максимум до 10 лет), разве что вы проживали в Канаде в качестве гражданина или постоянного жителя Канады до 6 марта 1996 года, включая эту дату, и получили права на надбавку до 1 января 2001 года.

Каков размер гарантированной надбавки к доходу?

Точная сумма зависит от вашего семейного положения и дохода. Супруги пенсионеров и лица, получающие пособия по старости, получают более низкие надбавки.

Каков порядок подачи заявления на гарантированную надбавку к доходу?

Вам следует заполнить бланк заявления. Бланки заявлений имеются только на английском или французском языках и заполняются на английском или французском языке. Бланки заявлений размещены на Интернетe по адресу serviccanada.gc.ca. Кроме того, их можно получить в местном центре Канадского управления по обслуживанию населения. Центры Канадского управления по обслуживанию населения – это учреждения, квалифицированные сотрудники которых помогут вам найти необходимую информацию о любых программах и услугах канадского правительства.

После подачи заявления о предоставлении гарантированной надбавки к доходу надо ли будет когда-либо вновь обращаться с таким заявлением?

Заявление о предоставлении гарантированной надбавки к доходу подается каждый год путем представления, к 30 апреля, декларации о доходе.

Если вы не представляете декларацию о доходе, вам будет направлен бланк заявления о продлении срока выплаты надбавки на французском или английском языке. Если вы получите этот бланк, вы должны как можно скорее заполнить его и отправить заявление даже в том случае, если вы представляете декларацию о доходах.

Если весной вы вновь не обратитесь с заявлением о предоставлении гарантированной надбавки к доходу, начиная с июля данного года вы будете получать только номинальную пенсию по старости.

Какие документы и сведения требуются для того, чтобы подать заявление о предоставлении гарантированной надбавки к доходу?

В зависимости от вашего положения, потребуются следующие документы:

- свидетельство о браке;
- отчёт о годовом доходе.

Где можно получить дополнительную информацию?

Данная информация носит общий характер и предоставляется только в порядке ознакомления. С дополнительной информацией о гарантированной надбавке к доходу можно ознакомиться на Интернетe по адресу serviccanada.gc.ca. Эту информацию можно также получить, набрав следующие бесплатные телефонные номера:

английский: 1 800 277-9914 французский: 1 800 277-9915 телетайп: 1 800 255-4786